

The Times, 25. Dezember 1837, S. 3, Sp. 6

Affairs of Hanover

This evening we have received a letter from Göttingen dated the 14th of this month, from which we extract the following important intelligence: -

„As we have just learned, a Royal order, signed by His Majesty alone, has just been received here, by which the seven professors who signed the protest are dismissed from their posts, and three of them, namely, Mssr. Dahlmann, Gervinas (sic) and Jacob Grimon (sic), banished from the kingdom of Hanover, which they must quit in three days. The latter, it is reported, said, in the investigation instituted against them, that they did not consider it as a break of duty to make no secret of their protest. It is feared that the closing of their lectures, which has already taken place, will be followed by the suspension of more courses of lectures. There is no apprehension of any disturbances here. Troops from different quarters have arrived in our neighbourhood, and at Weende, half a league of, cavalry are stationed.

The Times, 25. Dezember 1837, S. 3, Sp. 6

Angelegenheiten in Hannover

An diesem Abend haben wir einen Brief aus Göttingen erhalten, datiert vom 14. dieses Monats, aus dem wir folgende wichtige Information herauslesen:

„Wie wir soeben erfahren haben, ist gerade erst ein königlicher Befehl eingetroffen, der nur von seiner Majestät unterzeichnet wurde, durch welchen die sieben Professoren, die den Protest unterzeichnet haben, aus ihren Ämtern entlassen worden sind, nämlich die Herren Dahlmann, Gervinas [sic] und Jacob Grimon [sic], die aus dem Königreich von Hannover verbannt werden, welches sie innerhalb von drei Tagen verlassen müssen. Letzterer soll in der Untersuchung, die gegen sie unternommen wurde, gesagt haben, daß sie es nicht als eine Pflichtverletzung betrachtet haben, kein Geheimnis aus ihrem Protest gemacht zu haben. Man befürchtet, dass die Beendigung ihrer Vorlesungen, die bereits stattgefunden hat, von weiteren Schließungen anderer Kurse gefolgt wird. Man befürchtet keine weiteren Störungen hier. Truppen aus verschiedenen Quartieren sind in der Nachbarschaft angekommen und in Weende, eine halbe Meile von Göttingen, wurde Kavallerie stationiert.

Übersetzung Dr. Frauke Geyken